

الكريم فوقفنا بباب السلام مسليين وصلينا بالروضة الكريمة بين القبر والمنبر الكريم واستلمنا القطعة الباقية من الجذع الذي حنّ الى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهي ملصقة بعمود قايم بين القبر والمنبر عن يمين مستقبل القبلة وأدينا حقّ السلام على سيّد الاولين والاخرين، وشفيح العصاة والمذنبين، الرسول النبي الهاشمي الابطي محمد صلى الله عليه وسلم تسليما وشرفا وكرما وحقّ السلام على خجعيه وصاحبيه ابي بكر الصديق وابي حفص عمر الفاروق رضى الله عنهما وانصرفنا الى رحلنا مسرورين بهذه النعمة العظمى، مستبشرين بنيل هذه المنّة الكبرى، حامدين لله تعالى على البلوغ الى معاهد رسوله الشريفة، ومشاهدة العظمة المنيفة،

nous arrê tâmes en saluant, à la porte du salut; et nous priâmes près du noble mausolée (le mausolée de Mahomet) entre le tombeau et la chaire sublime. Nous caressâmes le morceau qui reste du tronc de palmier, lequel manifesta son penchant pour l'envoyé de Dieu. (Voir plus loin, p. 275.) Il est attaché à une colonne, qui s'élève entre le sépulcre et la chaire, à droite de celui qui a en face la kiblah. Nous nous acquittâmes des salutations qui sont dues au prince des premiers et des derniers, l'intercesseur des rebelles et des pécheurs, l'envoyé, le prophète, Elhâchemy alabthahy (du val d'Abthah à la Mecque), Mohammed. Nous parfîmes aussi le salut sur ses deux camarades de lit (couchés à son côté dans la tombe), ses deux compagnons, Abou Becr, le véridique, et Abou Hafs Omar, le judicieux. Nous reprîmes ensuite notre voyage, tout joyeux de cette immense faveur, et satisfaits d'avoir obtenu cette grâce considérable, remerciant Dieu d'être parvenus aux nobles lieux de pèlerinage de son prophète, et à ses sanctuaires magnifiques et